COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR
Comisión Especial 1
Décimo período de sesiones
Kingston, Jamaica
24 de febrero a 13 de marzo de 1992

POSIBLES ENMIENDAS AL DOCUMENTO LOS/PCN/SCN.1/1992/CRP.18/Rev.3

Propuesta de la delegación de Indonesia

1. En el inciso b) del párrafo 2, a continuación de la frase "en cada caso en particular", insértese lo siguiente:

"teniendo en cuenta en particular los efectos de tales dificultades en su economía y desarrollo social,"

2. A continuación del inciso b) del párrafo 3, agréguese el siguiente inciso c):

"Si la reducción efectiva o estimada de los ingresos de exportación de determinado Estado productor terrestre en desarrollo procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales de que se trata fuese inferior a un 10% pero superior a un 5% en comparación con el caso en que no hubiese producción de los fondos marinos, la Autoridad determinará, en cada caso en particular y teniendo en cuenta los efectos de esa reducción en su economía y desarrollo social, la medida o medidas correctivas que sean necesarias para ayudar a ese Estado productor terrestre en desarrollo."

3. Reemplácese el párrafo 5 por el siguiente:

"Sin perjuicio de su derecho a determinar otras cifras, teniendo en cuenta las condiciones o la situación imperantes en un momento determinado, la Autoridad utilizará las cifras señaladas anteriormente."

4. A continuación se dan algunos ejemplos hipotéticos para ilustrar la forma en que opera la disposición que figura en el párrafo 2, denominada "cláusula de salvaguardia".

Ejemplo 1

Supóngase que los ingresos de exportación del Estado productor terrestre en desarrollo (EPTD) A, procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales de que se trata, ascienden a 60 millones de dólares
Supóngase que el total de los ingresos de exportación del EPTD [procedentes de todos los bienes y servicios exportados] asciende a 100 millones de dólares

En ese caso, el coeficiente de dependencia del EPTD A = $60/100 = 60\%$
Supóngase que la reducción de los ingresos de ese EPTD procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales, en el caso de que haya producción de los fondos marinos, es del 4%. Esta cifra es inferior al 5%; por lo tanto, no se aplicaría la "cláusula de salvaguardia".

Ejemplo 2

Supóngase que los ingresos de exportación del EPTD B, procedentes de la exportación de uno más de los cuatro minerales, ascienden a 25 millones de dólares
Supóngase que el total de los ingresos de exportación del EPTD [procedentes de todos los bienes y servicios exportados], ascienden a 100 millones de dólares

En ese caso, el coeficiente de dependencia del EPTD B = $25/100 = 25\%$
Supóngase que la reducción de los ingresos de exportación de ese EPTD procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales, en el caso de que haya producción de los fondos marinos, es del 9%. Esta cifra es superior al 5%; por lo tanto, se aplicaría la "cláusula de salvaguardia".

Ejemplo 3

Supóngase que los ingresos de exportación del EPTD C, procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales ascienden a 8 millones de dólares
Supóngase que el total de los ingresos de exportación del EPTD [procedentes de todos los bienes y servicios exportados], asciende a 100 millones de dólares

En ese caso, el coeficiente de dependencia del EPTD C = $8/100 = 8\%$
Supóngase que la reducción de los ingresos de exportación de ese EPTD procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales, en el caso de que haya producción de los fondos marinos, es del 6%. Esta cifra es superior al 5%; por lo tanto, se aplicaría la "cláusula de salvaguardia".

5. Con prescindencia del grado en que dependa un EPTD de los ingresos de exportación procedentes de la exportación de uno o más de los cuatro minerales de que se trata (sea éste un 2%, un 10%, un 20%, o un 60%, por ejemplo), la "cláusula de salvaguardia" se aplicaría siempre que la reducción de los ingresos de exportación procedentes de esos minerales, en el caso de que hubiera producción de los fondos marinos, fuese superior al 5%. Por otra parte, si esa reducción fuese inferior al 5%, la "cláusula de salvaguardia" no se aplicaría, sea cual fuere el grado de dependencia de un EPTD de los ingresos de exportación procedentes de la exportación de esos minerales.

6. Cabe observar que la "cláusula de salvaguardia" se aplica únicamente cuando las disposiciones relativas a los umbrales de activación, contenidas en los incisos a) y b) del párrafo 3 del documento LOS/PCN/SCN.1/1992/CRP.18/Rev.3, no son aplicables.